

دليل الأبوّة والأمومة

لأولياء الأمور المهاجرين في كوريا



Save the Children

منظمة إنقاذ الطفولة

منظمة إنقاذ الطفولة هي منظمة غير حكومية تنشط في حوالي 120 دولة حول العالم لدعم حقوق الاطفال في البقاء والنماء والحماية والمشاركة،

بغض النظر عن العرق والدين والاديولوجيات السياسية في منظمة إنقاذ الطفولة، نحلم بعالم حيث يمكن لجميع الاطفال التمتع بكامل حقوقهم في

البقاء والنمو والحماية والمشاركة دون أي عوائق، نرغب في إحداث تغييرات ثورية في الطريقة التي يعامل بها العالم الاطفال وتحقيق تغييرات فورية ومستدامة في حياة الاطفال.

الرؤية

رؤيتنا تتمحور حول عالم يحصل فيه كل طفل على حق البقاء والحماية والنمو والمشاركة.

المهمة

مهمتنا هي إلهام التقدم والتطور في الطريقة التي يعامل بها أطفال العالم وتحقيق تغيير فوري ودائم في حياتهم.



القيم

المحاسبة

نتحمل المسؤولية الشخصية عن استخدام مواردنا بكفاءة ، وتحقيق نتائج قابلة للقياس ، والمحاسبة أمام الداعمين ، والشركاء ، وأولهم من ذلك كله ، الأطفال.

الطموح

نحن نطالب أنفسنا وزملائنا ، ونضع أهدافاً عالية بتحسين جودة كل ما نقوم به من أجل الأطفال.

التعاون

نحن نحترم ونقدر بعضنا البعض، ونزدهر بتنوعنا، ونعمل مع شركائنا للاستفادة من قوتنا العالمية في احداث فرق للأطفال.

الابتكار

نحن منفتحون على الافكار الجديدة، ونتقبل التغيير ونأخذ مخاطر نظامية لوضع حلول دائمة مع الأطفال ولأجلهم.

النزاهة

نحن نطمح للعيش بأعلى معايير الصدق و النزاهة الشخصية ؛ لا نساوم على سمعتنا أبداً واهتماماتنا دائماً هي مصلحة الاطفال.

المحتويات

01

نظام حماية الطفل في كوريا

حقوق الطفل مهمة	06
يحظر إساءة معاملة الأطفال	09
حقائق وأساطير عن العقوبة الجسدية	16

02

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

الاستعداد للولادة	21
ماذا يجب تحضيره لحديثي الولادة	23
الذهاب إلى المستشفى	27
قائمة التطعيمات الموصى بها حسب العمر	43
إرسال الأطفال إلى مركز الرعاية النهارية أو رياض الأطفال	47
إرسال الأطفال إلى المدرسة	49
الحياة المدرسية في كوريا	52
مكاتب الدعم البلدية / الإقليمية للتعليم ومركز دعم التعليم متعدد الثقافات	58
تعرف على المزيد حول كوريا	69

03

خدمات الترجمة التحريرية والشفوية

دليل الأبوة والأمومة
لأولياء الأمور المهاجرين في كوريا

01

نظام حماية الطفل في كوريا



01 نظام حماية الطفل في كوريا

حقوق الأطفال مهمة

من يعتبر "طفلاً"؟

في المادة 1 من اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل، يتم تعريف الطفل بأنه أي شخص يقل عمره عن 18 عامًا. وهذا هو الحال أيضًا في كوريا.

ما هي "حقوق الأطفال"؟

لكل فرد الحق الذي يحق له. تمامًا مثل البالغين، يُمنح الأطفال أيضًا بعض الحقوق، والتي يشار إليها باسم "حقوق الأطفال". لجميع الأطفال الحق في الخضوع للنمو والتطور بطريقة صحية. أيضًا، لأنهم في مرحلة الحياة حيث ينمون ويتطورون باستمرار، فإنهم يحتاجون إلى مزيد من التعليم والحماية من نظرائهم البالغين.

يستحق جميع الأطفال أن يكبروا دون أن يتعرضوا للتمييز على أساس جنسهم أو جنس والديهم أو عمرهم أو دينهم أو وضعهم الاجتماعي أو ثروتهم أو إعاقتهم أو مكان ميلادهم أو عرقهم و ما إلى ذلك. ويندرج الأطفال المهاجرون ضمن الأطفال ذوي الحقوق في جمهورية كوريا.



01 نظام حماية الطفل في كوريا

ما هي "حقوق" الأطفال؟

الحق في البقاء

- الحق في الصحة
- الحق في العيش في منزل آمن
- الحق في تلقي العلاج في المستشفى
- الحق في تناول طعام كاف

الحق في التنمية

- الحق في تلقي التعليم في مركز رعاية نهائية أو روضة أطفال أو مدرسة
- الحق في التمتع بهوايات
- الحق في الحصول على المعلومات المطلوبة

الحق في الحماية

- الحق في الحماية من الاعتداء الجسدي والعاطفي والجنسي
- الحق في عدم التعرض للتمييز على أساس الدين أو العرق أو العمر أو الجنس، إلخ
- الحق في الحماية من الأدوية الضارة

حق المشاركة

- الحق في التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم
- الحق في المشاركة في مجموعات كما يحلو لهم
- الحق في التعبير عن آرائهم

01 نظام حماية الطفل في كوريا

هل اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل تطبق بشكل موحد من قبل جميع الدول التي صدقت عليها؟

نعم هذا صحيح. تبنت الأمم المتحدة اتفاقية حقوق الطفل في 20 نوفمبر 1989، ووعدت 196 دولة، بما في ذلك كوريا، بالانضمام إلى الاتفاقية. على هذا النحو، يبذل أعضاء المجتمع الدولي جهودًا لضمان حماية كل طفل وُلد في هذا العالم لحقوقه الأساسية. تتكون الاتفاقية من ديباجة و 54 مادة، تغطي المواد من 1 إلى 40 مسائل تتعلق بحقوق الأطفال. المبادئ الأساسية الأربعة للاتفاقية هي

- (1) عدم التمييز،
- (2) الإخلاص لمصالح الطفل الأساسية،
- (3) الحق في الحياة، البقاء والنمو،
- (4) احترام آراء الطفل.



01 نظام حماية الطفل في كوريا

يحظر إساءة معاملة الأطفال

دعنا نتعرف على "إساءة معاملة الأطفال"

تتعلق إساءة معاملة الأطفال بالحالات التي يتسبب فيها البالغ في إلحاق الضرر بصحة الطفل أو سلامته أو يضعف النمو والتطور الطبيعي للطفل. يمكن للبالغ، في هذه الحالة، أن يكون أحد الوالدين أو الوصي على تربية الطفل. الاعتداء الجسدي والعاطفي والجنسي، وإساءة معاملة الأطفال وإهمالهم والتخلي عنهم أمر لا يُسمح به على الإطلاق، حتى لو كان الأمر يتعلق بوالد أو وصي يريد ما هو الأفضل للطفل.



01 نظام حماية الطفل في كوريا

ما يعتبر "إساءة معاملة الأطفال" في كوريا؟

الاعتداء الجسدي

- ضرب جسم الطفل باليد
- قرص أو دفع الطفل
- ضرب الطفل باستخدام أداة.
- إيذاء الطفل باستخدام مادة خطيرة أو بطريقة يمكن أن تسبب إصابة / ندبة على الجسم.

سوء المعاملة العاطفية

- الإساءة أو التهديد اللفظي
- حصر الطفل أو طرده
- التوقعات أو الإكراهات غير الواقعية
- إجبار على القيام بأفعال دينية
- مقارنة الطفل بأشقائه وأصدقائه، وما إلى ذلك، أو تعريض الطفل للتمييز والمحسوبية والنبذ

العنف الجنسي

- مراقبة الطفل جنسياً أو تعريضه للمتعة الجنسية
- التحرش الجنسي
- السلوك الجنسي الزائف
- العلاقات الجنسية
- إجبار الطفل على الدعارة أو ترتيب الدعارة

01 نظام حماية الطفل في كوريا

الإهمال والهجر

- تجاهل الظروف الجسدية غير الصحية
- لبس الطفل ملابس غير مناسبة للموسم الحالي
- إهمال الطفل، على الرغم من تغيب الطفل باستمرار عن المدرسة أو الذهاب إلى معهد رعاية الطفل / التعليم أو مغادرته في وقت مبكر جدًا أو متأخر جدًا
- توجيه الطفل للسرقة أو التسول للحصول على الطعام أو إهمال الطفل الذي يرتكب مثل هذه الأفعال
- عدم اصطحاب الطفل إلى المستشفى بالرغم من علمه أنه مريض أو يحتاج إلى أنواع أخرى من العلاج الطبي
- الاختفاء بعد دخول الطفل إلى المستشفى
- عدم تسجيل ولادة الطفل عمدا
- التخلي عن الطفل بدلاً من حمايته
- إجبار الطفل على التوقف عن الذهاب إلى المدرسة أو الموافقة عليه ضمناً



01 نظام حماية الطفل في كوريا

عمالة الأطفال

- حالة يجبر فيها طفل دون سن 15 أو طفل دون سن 18 والذي يتلقى تعليمًا إلزاميًا (التعليم الابتدائي والثانوي) العمل دون إذن قانوني
- إجبار الطفل على العمل على الرغم من رغباته
- عمل الطفل بدلاً من إرساله إلى مركز الرعاية أو المدرسة
- إشراك الطفل في أنشطة غير مشروعة مثل البغاء أو الاتجار بالمخدرات
- التجنيد الإجباري أثناء النزاع المسلح

زواج الأطفال

- الحالة التي يتزوج فيها طفل دون سن 18 عامًا أو يتزوج بموجب قانون عام، بغض النظر عما إذا كان الطفل قد وافق عليه أم أنه معيار الاجتماعي / الثقافي.

01 نظام حماية الطفل في كوريا

- ما هي الخطوات التي يجب اتخاذها عندما يكون هناك "إساءة معاملة الأطفال"؟

في كوريا، يمكنك الاتصال برقم "112" في أي وقت للإبلاغ عن إساءة معاملة الأطفال. عندما ترى إساءة معاملة الأطفال، من المهم أن تبلغ عنها على الفور. حتى في حالة تربية الطفل من قبل أحد الوالدين أو الوصي، سيتم فصلهم إذا تعرض الطفل لسوء المعاملة. ليس من السهل الإبلاغ عن إساءة معاملة الأطفال عندما يتعلق الأمر بأحد أفراد العائلة أو الأصدقاء أو زملاء العمل، ولكن من المهم أن تبلغ عنها، خاصة بالنسبة للأطفال الذين يعانون. عند تقديم تقرير إلى الشرطة، يمكنك القول أنك ترغب في عدم الكشف عن هويتك والحفاظ على سرية معلوماتك الشخصية. أيضًا، بعد الاتصال برقم 112، يمكنك أن تطلب ضابط شرطة يمكنه أن يفسر لك، ولكن اعتمادًا على الموقف مع وكالة الشرطة المحلية، قد تحتاج إلى استخدام خدمات الترجمة الفورية الهاتفية التي تقدمها الحكومة.



01 نظام حماية الطفل في كوريا

- هل تريد التحقق مما إذا كنت تتمسك بحقوق الأطفال كوالد أو وصي؟

لا	نعم	بيان
		لقد شوهدت أو استخدمت كلمات مبتذلة تجاه الطفل، أو انتقدت الطفل أو سخرت منه.
		لقد تجاهلت / رفضت شخصية الطفل أو عواطفه أو مزاجه أو شاركت في سلوك مهين.
		لقد عرّضت الطفل للعنف (تشاجر الآباء، إلخ).
		لقد هددت الطفل بأداة (مسطرة، عصا، إلخ).
		لقد جعلت الطفل يقف بمفرده داخل الحمام، والشرفة الأرضية، وغرفة التخزين، وما إلى ذلك كعقاب.
		لقد ضربت الطفل.
		تركت الطفل وحيد وهو نائم أو يلعب.
		لقد أهملت الطفل في وضع خطير أو في بيئة غير صحية.
		لقد تجنبتي تقديم العلاج الطبي الذي يحتاجه الطفل.
		لقد عرضت على الطفل مقاطع فيديو ضارة ومحتوى عبر الإنترنت وكتب وما إلى ذلك.

01 نظام حماية الطفل في كوريا

ينخرط العديد من الآباء والأجداد والأقارب وغيرهم ممن تربطهم علاقة وثيقة بالطفل، عن قصد أو بدون قصد، لخطر سوء معاملة الأطفال. إذا أجبت، "نعم"، على أي من البيانات أعلاه، فمن الضروري أن تتوخى الحذر للامتناع عن مثل هذا السلوك من الآن فصاعدًا.



01 نظام حماية الطفل في كوريا

حقائق وأساطير عن العقوبة الجسدية

س

من دون العقاب البدني لن يصبح الاطفال سيئين السلوك؟

ج

إن تأديب الطفل أمر ضروري بالتأكيد. إنه يعلم الطفل القيم الأخلاقية المناسبة، بل ويساعده على تعلم كيفية حل النزاع، والانخراط في التفاعلات الاجتماعية، والتعامل مع صعوبات الحياة أو التعامل معها بطريقة إبداعية، وما إلى ذلك. ومع ذلك، فإن العقاب الجسدي ليس شكلاً مناسباً لتأديب الطفل. باللجوء إلى العقاب الجسدي، فأنت تعلم الطفل بشكل أساسي أنه من المقبول استخدام العنف كوسيلة لحل النزاع. إذا كنت تريد تعليم الطفل طريقة مرغوبة للتصرف، فمن الأكثر فاعلية أن تكون قدوة للطفل ليتبعها أو اقترح كيفية التصرف في مواقف مماثلة.

01 نظام حماية الطفل في كوريا

س

لقد تم صفعي عندما كنت طفلاً، لكنني كبرت. ألا توجد حالات يكون فيها للعقاب الجسدي تأثير إيجابي، كما هو الحال بالنسبة لي؟

ج

لقد نشأت كشخص جيد على الرغم من العقاب الجسدي، وليس بفضل العقاب الجسدي. لا يوجد دليل موضوعي يظهر أن الأطفال يكبرون بشكل جيد ويطورون شخصية جيدة "بفضل" العقوبة الجسدية. من ناحية أخرى، تم إثبات الآثار السلبية للعقوبة الجسدية على الأطفال منذ فترة طويلة في جميع أنحاء العالم. من حسن حظ الشخص الذي تعرض للعقاب الجسدي أن يكبر بدون أي جروح أو ندوب عاطفية، لكن هذا لا يعني أنه من المقبول أن يلحقوا الأذى الذي لحق بهم على الأطفال.

01 نظام حماية الطفل في كوريا

س

ألا هل يوجد فرق بين الاعتداء على الطفل ومعاقبة
الطفل بحسب لمصلحة الخاصة؟
ألا يكون من الأفضل معاقبة طالما أنه بأمان؟

ج

عندما يتعرض شخص ما للضرب، لا يمكن ضمان السلامة بعد
الآن. لا يهم أي نوع من المشاعر أو النية لدى الكبار وراء العقوبة
الجسدية. إنه عمل ينتهك كرامة الطفل وحقه في السلامة
الجسدية.

س

هل العقاب الجسدي ضار بحق الأطفال؟

ج

بالطبع. وقد أظهرت دراسات لا تعد ولا تحصى أن العقاب
الجسدي يؤدي الأطفال جسديًا وعاطفيًا. له تأثير سلبي على
الطفل أثناء تنفيذه وعلى المدى الطويل. يمكن أن يؤدي إلى
الجروح والكدمات والألم الجسدي وحتى الموت في الحالات
الشديدة. يتسبب العنف والإهانة في الإضرار بالنمو العقلي
للأطفال، بغض النظر عن أعمارهم، ويتسببون في أذى بدني
ونفسي وعاطفي، مثل تدني احترام الذات.

01 نظام حماية الطفل في كوريا

س

إذا كان العقاب الجسدي محظورًا تمامًا، فهل يحتاج البالغون فقط إلى الوقوف ومشاهدة الأطفال يعرضون أنفسهم للخطر؟

ج

عندما يكون الطفل في خطر - خاصة عندما يكون الطفل رضيعًا أو طفلًا صغيرًا - قد يكون من الضروري اتخاذ إجراءات جسدية و / أو التدخل لحمايته. ومع ذلك، يجب تمييز استخدام القوة الجسدية لحماية الطفل من الخطر المفاجئ وتعرض الطفل للألم أو الخجل باستخدام القوة كشكل من أشكال العقاب.

دليل الأبوة والأمومة
لأولياء الأمور المهاجرين في كوريا

02

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة



معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

الاستعداد للولادة

ماذا أفعل عندما تصبح زوجتي حاملاً؟

عندما تصبحين على دراية بحملك أو حمل شريكك، احرص على زيارة عيادة أمراض النساء والتوليد لرعاية ما قبل الولادة. تتضمن رعاية ما قبل الولادة زيارة عيادة أمراض النساء والتوليد بانتظام لإجراء الفحوصات اللازمة والرعاية الطبية.

ابحث عن "رعاية ما قبل الولادة" على الإنترنت. (URL: <https://bit.ly/2MNV0jc>)

كل اسبوع

10 شهور من
الحمل

كل اسبوعين

8 إلى 9 شهور
من الحمل

كل 4 أسابيع

7 شهور من
الحمل



معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

يتم توفير رعاية ما قبل الولادة من خلال برنامج الدعم الطبي للعمال المهاجرين، إلخ

تدير الحكومة الكورية برنامج دعم طبي للعمال المهاجرين وأزواجهم وأطفالهم الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا، والمهاجرين المتزوجين الذين لم يكتسبوا بعد الجنسية الكورية وأطفالهم تحت سن 18 عامًا، واللاجئين وأطفالهم، إلخ. يمكن للعمال المهاجرين أو لأزواجهم تلقي رعاية الحوامل، مع 90 ٪ من التكاليف التي تدفعها الحكومة، ولكن تأكد من زيارة العيادة بعد الحصول على المعلومات اللازمة عبر الهاتف.

(ارجع إلى [برنامج الدعم الطبي للعمال المهاجرين، إلخ.] ص. 29)

i-Sarang، موقع شامل للحمل ورعاية الرضع تديره وزارة الصحة والرعاية الاجتماعية

هذا موقع تديره وزارة الصحة والرعاية الكورية. يوفر معلومات عن الحمل والولادة والأبوة ومراكز الرعاية النهارية ورياض الأطفال، كما يقدم المشورة عبر الإنترنت. الموقع متاح باللغات الكورية والإنجليزية والصينية والفيتنامية.

ابحث عن i-Sarang عبر الإنترنت. (URL: <http://www.childcare.go.kr>)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

ما هي الأدوات الأساسية للأطفال حديثي الولادة التي يجب أن تكون لديك

بينيتجوغوري

الثوب الأول الذي يرتديه المولود الجديد. اختر قطعة قطن 100% ولها ملصق أو أجزاء أخرى خشنة أو خشنة في الجهة الخارجية أو بدونها.



ملابس النوم (ملابس تحتية)

ثوب يتم ارتداؤه بعد شهر واحد من الولادة. يُنصح أيضًا بثوب آخر يُطلق عليه "بدلة الفضاء". هناك أزرار سريعة في الأسفل بحيث يمكن تغيير الحفاضات بسهولة.



رعاية الطفل

اختر رضّاعات الأطفال التي يمكن تطهيرها في الماء المغلي ولها سطح أملس لسهولة التنظيف، اشترى 2 إلى 3 عندما ترضعين طفلك، ولكن اشترى 7 إلى 8 إذا كنت تعتمد بالكامل على حليب الأطفال. للتطهير، ضعها في الماء المغلي.



معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

02

بطانية التقييط

يشعر حديثو الولادة بالهدوء عندما يتم لف جسمهم بالكامل في بطانية. استخدمي بطانية التقييط عندما تحملين طفلك في الداخل ولقي الطفل ببطانية إضافية قبل أخذه إلى الخارج.



حفاضات

عندما لا يتم تغيير الحفاضات بشكل متكرر كما ينبغي، فإن مؤخرة الطفل تصبح متقشرة. تأكد من شراء حفاضات كافية، مع مراعاة وزن جسم الطفل وحجمه.



ميزان الحرارة

اشترِ مقياس حرارة لقياس درجة حرارة جسم طفلك الذي يمكن أن يتذبذب إلى حد ما. قد يكون مقياس الحرارة الرقمي أكثر تكلفة من النوع التناظري، ولكنه أكثر دقة وأسهل في الاستخدام.



حاملة الطفل

يوصى بشراء واحدة مع مسند رأس للطفل لحماية رأسه ورقبته. اختر نوع شبكة للصيف ونوع قطن لفصل الشتاء.



معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

منديل الشاش

يخدم منديل الشاش أغراض متعددة مثل مسح العرق، استحمام الطفل، إلخ. اشترِ عدة قطع، وتأكد من أنها ناعمة وامتصاصية.



القفازات والجوارب بدون خدش

يميل الأطفال حديثي الولادة إلى التحرك كثيراً حول أيديهم وخدش وجوههم بأظافرهم. لذلك من الآمن إبقاء أيديهم ملفوفة، حتى عندما يكونون في المنزل. عندما يتعلق الأمر بأقدامهم الصغيرة، ليس هناك حاجة لإبقائهم ملفوفين، إلا إذا كنت تأخذهم للخارج.



الصدر

غالبًا ما يتقيأ حديثو الولادة بسبب ضعف المعدة والأمعاء. لذا فإن الصدر أمر لا بد منه عندما يبلغون 100 يوم من العمر لأنهم سيلعقون كثيراً أو يتقيئون بسبب الجهاز الهضمي الضعيف.



مصاصة

يمكن أن يساعد ذلك في تهدئة الطفل الباكي. لا تشتري الكثير منها في وقت واحد لأنك ستحتاج إلى تغييرها مع نمو الطفل.



معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

عربة الطفل

اختر واحدة تساعد على حماية رأس الطفل ولديه ميزة أمان تمنعه من الطي عند اصطدامه بالصدمات.



الوسادة

اختر وسادة مناسبة لحجم رأس طفلك ومع نمو الطفل قم باستبدالها. جهاز وسادة تمتص الرطوبة لكي تمتص عرق طفلك.



معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

الذهاب إلى المستشفى

هل يمكن للأطفال المهاجرين الحصول على تأمين صحي؟

نعم. جميع الأجانب الذين عاشوا في كوريا لأكثر من 6 أشهر مؤهلون للتسجيل للحصول على تأمين صحي. يجب على الأجانب غير العاملين المقيمين في كوريا لأكثر من 6 أشهر الاشتراك في التأمين الصحي المحلي. اعتبارًا من يوليو 2019، أصبح الأجانب المقيمون في كوريا الجنوبية لأكثر من ستة أشهر مؤهلين للحصول على التأمين الصحي. (ومع ذلك، فإن الأجانب المقيمين في كوريا لمدة تقل عن ثلاثة أشهر، وحاملي تأشيرة G-1 باستثناء المقيمين لأسباب إنسانية (وباستثناء الموظفين المسجلين)، والأطفال المهاجرين غير المسجلين، وما إلى ذلك، غير مؤهلين للتأمين الصحي). يمكنك التقدم بطلب للحصول على تأمين صحي عن طريق إحضار المستندات التي تؤكد صلة القرابة (مثل شهادة تسجيل الأجانب مع تضمين معلومات العائلة، وما إلى ذلك). ومع ذلك، إذا لم تدفع قسط التأمين، فقد تتعرض للحرمان من تمديد إقامتك؛ لذلك، يجب عليك دائمًا التحقق من قسط التأمين والموعد النهائي للدفع.



02 معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

- هل يمكن لأطفال العائلات المهاجرة تلقي اللقاحات؟

نعم، من أجل تربية أطفال أصحاء، من الضروري التحقق من اللقاحات وإعطائها في الأوقات الصحيحة. قبل دخول الحضانة أو رياض الأطفال، غالبًا ما يستفسرون عن أخذ اللقاحات. و من خلال إحضار جوازات سفر الأطفال وأولياء أمورهم إلى أقرب مركز صحي عام من مسكنك، وعندها يمكنك الحصول على لقاحات مجانية للوقاية من الأمراض المعدية (أو الوفاة). يمكن أيضًا تطعيم الأطفال المهاجرين غير المسجلين الذين ليس لديهم رقم تسجيل الاجانب. يمكنهم الحصول على رقم إداري وسيتم حصولهم على تلقيح مجاني من المركز الصحي العام الاقرب لمسكنهم. إذا لم يكن هناك مركز صحي عام قريب من مسكنكم، يمكنكم أيضًا الحصول على اللقاحات في عيادات محلية. قد تختلف الازواضع حسب كل منطقة؛ لذلك، استشيروا مركز الصحة العامة المحلي. (ولكن، في المستشفيات سيتم فرض رسوم على المقيمين المقيمون أقل من ثلاثة أشهر مقابل التطعيم.

※ الإرشادات الخاصة بالتطعيمات متاحة للتنزيل بـ 12 لغة.

URL : [https://nip.kdca.go.kr/irhp/mngm/goVcntMngm.\(do?menuLv=3&menuCd=36](https://nip.kdca.go.kr/irhp/mngm/goVcntMngm.(do?menuLv=3&menuCd=36)

متوفرة باللغة الروسية والمنغولية والفيتنامية والإنجليزية واليابانية والصينية والكمبودية (الخمير) والتايلاندية والفلبينية (التغالوغ) واللغة اللاوية، النيبالية والاوزبكية

※ لمزيد من المعلومات التفصيلية، انتقل إلى موقع معلومات التطعيم في المراكز الكورية لمكافحة الأمراض والوقاية منها.

(URL : <https://nip.kdca.go.kr/irhp/index.jsp>)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

هل يمكن لأطفال العائلات المهاجرة تلقي الرعاية الطبية والعلاج في المستشفى؟

نعم، لكنها ستكون مكلفة. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة، يرجى التحقق من المعلومات التالية :

برنامج الدعم الطبي للعمال المهاجرين، إلخ

هذا برنامج دعم طبي تديره الحكومة الكورية للعمال المهاجرين وأزواجهم وأطفالهم. يتم توفير ما يصل إلى 5 ملايين وون كوري كمساعدات مالية للاستشفاء أو الجراحة. إنه غير متاح لرعاية المرضى الخارجيين، من حيث المبدأ، ولكن يمكن تلقي المساعدة المالية لرعاية ما قبل الولادة ورعاية المرضى الخارجيين للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا. يمكنك التقديم من خلال مؤسسة طبية محددة مسجلة لدى المركز الطبي الوطني والبلدية / الحكومة الإقليمية.



معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

84 مؤسسة طبية في جميع أنحاء البلاد مخصصة لبرنامج دعم الخدمات الطبية للغئات المهمشة

سيول (10 مؤسسات طبية)

- المركز الطبي الوطني (جونغ غو)
- مستشفى اخضر (جونغانغ-غو)
- مستشفى سرانغ بلاس (جانجدونج غو)
- مستشفى سيول للصليب الأحمر (جونغنغو)
- مستشفى سيول متروبوليتان دونج بو (دونغدايمون-غو)
- مستشفى جامعة انجي بايك (نوون-غو)
- مركز SMG-SNU بورامي الطبي (دونغجاك غو)
- مستشفى سيول متروبوليتان سيونام (يانغشون-غو)
- مركز سيول الطبي (جونغانغ غو)
- مستشفى سانجي (يونغدونغبو-غو)

بوسان (6 مؤسسات طبية)

- مستشفى ديدونغ (دونغني-غو)
- مركز بوسان الطبي (يونجي - غو)
- مستشفى جامعة بوسان الوطنية (سو غو)
- مؤسسة اينسونغ الطبية, مستشفى جود سامسون (ساسانغ غو, بوسان)
- جمعية السكان والصحة والرعاية ، عيادة رعاية الأسرة في بوسان (سويونغ-غو)
- مستشفى إيلشين كريستيان (دونغ-غو)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

84 مؤسسة طبية في جميع أنحاء البلاد مخصصة لبرنامج دعم الخدمات الطبية للغئات المهمشة

إنتشون (6 مؤسسات طبية)

- مستشفى سيجونغ (جيانغ-غو)
- مستشفى بوبيونغ صريم (بوبيونغ-غو)
- المؤسسة الطبية لوقا مستشفى نا ان (سو غو)
- المستشفى العام الاعلى جومدان (سيو جو)
- مركز إنشيون الطبي (دونغ-غو)
- مستشفى الصليب الأحمر في إنتشون (يونسو-غو)

غوانغجو (2 مؤسسات طبية)

- مستشفى كوانغجو كريستيان (نام-غو)
- مستشفى جامعة تشونام الوطني (دونغ غو)

دايجو (مؤسسة طبية واحدة)

- مركز دايجو الطبي (سو غو)

دايجون (4 مؤسسات طبية)

- مستشفى دايجون سانت ماريالتابع للجامعة الكاثوليكية في كوريا (جونغ غو)
- مستشفى جامعة تشونجنام الوطني (جونج غو)
- مركز دايجون أولجي الطبي (سو غو)
- مستشفى جامعة كونيانغ (سيو - غو، دايجون)

أولسان (مؤسسة طبية واحدة)

- مستشفى فراو ميدي (نام غو)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

84 مؤسسة طبية في جميع أنحاء البلاد مخصصة لبرنامج دعم الخدمات الطبية للغئات المهمشة

مقاطعة جيغو الخاصة المتمتعة بالحكم الذاتي

(2 من المؤسسات الطبية)

- مركز جيغو الطبي (جيغو)
- مركز سيوجويو الطبي (سيوجويو)

مقاطعة جيونجي دو (15 مؤسسة طبية)

- المركز الطبي لمقاطعة جيونجي مستشفى أنسونغ (أنسيونغ)
- المركز الطبي لمقاطعة جيونجي مستشفى إيتشيون (إيتشيون)
- مستشفى مركز ووجنغبو الطبي في مقاطعة جيونغجي (ويجنغبو)
- مستشفى مركز جيونج جي الطبي الإقليمي باجو (باجو)
- مستشفى مركز جيونغجي الطبي بوشون (بوشون)
- مستشفى دانوون (دانوون -غو، انسان)
- مستشفى سيجونج (بوتشون)
- مؤسسة هيوسان الطبية مستشفى جيسام (جونبو)
- مستشفى كوريا الجديد (جيمبو)
- مستشفى انيانغ سام (منان-غو، انيانغ)
- مستشفى هيونداي العام (ناميانغجو)
- مستشفى هاندو (دانوون غو، انسان)
- مستشفى سوون (جانجان غو، سوون)
- مستشفى سيهوا (سيهونغ)
- مستشفى ويلتس ميموريال التابع لمؤسسة توماس الطبية (سوون)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

84 مؤسسة طبية في جميع أنحاء البلاد مخصصة لبرنامج دعم الخدمات الطبية للغئات المهمشة

مقاطعة غانغوون دو (6 مؤسسات طبية)

- مستشفى جامعة غانغوون الوطني (شونشون)
- مركز غانغوون دو سامتشوك الطبي (سامتشوك)
- مركز غانغوون دو يونغول الطبي (يونغول)
- مركز غانغوون دو ونجو الطبي (وونجو)
- مركز غانغوون دو جانجنيونج الطبي (جانغنونج)
- مركز غانغوون دو سوكشو الطبي (سوكشو)

مقاطعة تشونغتشونغ بوك دو (3 مؤسسات طبية)

- مركز تشونغتشونغ بوك دو شنغجو الطبي (شنغجو)
- مركز تشونغتشونغ بوك دو شونغجو الطبي (سوون-غو، شونغجو)
- مستشفى تشونغبوك الجامعي الوطني (سيوون غو، تشونغجو)

مقاطعة تشونغ تشونغ نام دو (4 مؤسسات طبية)

- مركز تشونغ تشونغ نام دو جونغجو الطبي (جونغجو)
- مركز تشونغ تشونغ نام دو سوسان الطبي (سوسان)
- مركز تشونغ تشونغ نام دو شونان الطبي (ضونغنام-غو، شونان)
- مركز تشونغ تشونغ نام دو هونغسونج الطبي (هونغسونج)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

84 مؤسسة طبية في جميع أنحاء البلاد مخصصة لبرنامج دعم الخدمات الطبية للغئات المهمشة

مقاطعة غيونغسانغبوك دو (5 مؤسسات طبية)

- مركز غيونغسانغبوك دو أندونغ الطبي (أندونغ)
- مركز غيونغسانغبوك دو
- مركز بوهان الطبي (بوك غو بوهان)
- مستشفى سانغجو للصليب الأحمر (سانغجو)
- مركز أولجين الطبي (أولجين)
- مركز غيونغسانغبوك دو جيمشيون الطبي (جيمشيون)

مقاطعة غيونغسانغنام دو (8 مؤسسات طبية)

- مركز جيونج سانج نام دو ماسان الطبي (ماسانهاو-غو، شانغون)
- مستشفى جامعة جيونج سانج الوطني (جينجو)
- مركز غيونغسانغبوك دو جيمشيون الطبي (جيمشيون)
- مستشفى جامعة بوسان الوطنية يانغسان (يانغسان)
- المركز الطبي بجامعة كيونغ هي مستشفى E&C جونغانغ العام (جيمهاي)
- مستشفى شانغون فاتيمة (ويشانغ-غو، شانغون)
- مستشفى جيوتشانغ للصليب الأحمر (جيوتشانغ-غو)
- مستشفى تشانغون لتعويضات العمال الكوريين ورعايتهم (سيونغسان-غو، تشانغون)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

84 مؤسسة طبية في جميع أنحاء البلاد مخصصة لبرنامج دعم الخدمات الطبية للغئات المهمشة

مقاطعة جولابوك دو (6 مؤسسات طبية)

- مركز جولابوك دو جونسان الطبي (جونسان)
- مستشفى وونكانغ الجامعي (إيكسان)
- المركز الطبي البريستانية (وانسان غو، جونجو)
- مركز جينان الطبي (جينان)
- مركز جولابوك دو ناموون الطبي (ناموون)
- مستشفى جامعة جونبوك الوطني (ديوكجين - غو، جونجو)

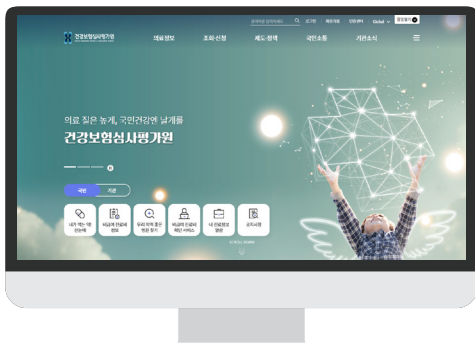
مقاطعة جولانام دو (5 مؤسسات طبية)

- مستشفى سون تشون الذي يعمل تحت خدمة تعويض العمال الكوريين ورعايتهم (سون تشون)
- مركز موكبوا الطبي (موكبو)
- مركز جولانام دو جانججين الطبي (جانججين)
- مركز جولانام دو سون تشون الطبي (سون تشون)
- مستشفى هواسون التابع للجامعة الوطنية تشونام (هواسون)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

المؤسسات والمواقع الطبية الخاصة على انحاء البلاد

تشارك 84 مؤسسة طبية مخصصة في جميع أنحاء البلاد في البرنامج الوطني للدعم الطبي، واعتبارًا من سبتمبر 2022. يمكنك البحث عن المؤسسات الطبية المخصصة ومواقعها على الموقع الإلكتروني لخدمة مراجعة وتقييم التأمين الصحي من خلال الرابط :



<https://www.hira.or.kr>

المعلومات الطبية



معلومات عن المؤسسات العاملة



حدد العنصر الخاص «الدعم الطبي مثل المحاربين القدامى والمزايا الطبية»



حدد البند «منظمة مشروع دعم الخدمات الطبية للغئات المحرومة»

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مشروع دعم النفقات الطبية بمستشفى أخضر للأطفال والمراهقين المهاجرين غير المسجلين

كجزء من مشروع الخدمة العامة، يغطي مستشفى أخضر النفقات الطبية للأطفال والمراهقين المهاجرين غير المسجلين في كوريا الذين لا يستطيعون استخدام الخدمات الطبية بشكل صحيح بسبب الصعوبات المادية أو عدم القدرة على الاشتراك في التأمين الصحي.

المؤهلون

الأطفال والمراهقون الذين تقل أعمارهم عن 20 عامًا والذين يستوفون المعايير التالية

- (1) إقامة غير مسجلة بسبب انتهاء صلاحية التأشيرة بعد الدخول
- (2) ولد في كوريا بينما لم يتم تسجيل الوالدين
- (3) غير مشترك في التأمين الصحي لأسباب أخرى

معايير الدعم

النفقات الطبية التي يتكبدها الأطفال المهاجرون غير المسجلين في المؤسسات الخاضعة لتغطية النفقات الطبية (في حدود 2 مليون وون كوري لكل فرد، خاضع للتغيير بناءً على ميزانية المشروع)

تفاصيل الدعم

التشخيص/العلاج (بما في ذلك العيادات الخارجية والاقامة بالمستشفى والمعاينة في غرف الطوارئ) واللقاحات والفحوصات الصحية الشاملة والترجمة الطبية

تقديم الطلب والاستفسارات

فريق الرعاية الاجتماعية بمستشفى أخضر
cogreenhospital@naver.com, (02-490-2180)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

02

نقابات المساعدة الطبية المتبادلة للمهاجرين

دفع قسط شهري والحصول على مساعدة مالية
للعناية الطبية.

نقابات المساعدة الطبية المتبادلة للمهاجرين

- هاتف: 02-854-7828

- <http://jubileemedical.org>

- متطلبات التسجيل : جواز سفر (أصلي)، صورتان
شخصيتان (3 × 4)، ورسوم تسجيل بقيمة 10000 وون
كوري للشخص الواحد + رسوم عضوية شهرية بقيمة
10000 وون كوري (يجب دفع رسوم عضوية بقيمة 6
أشهر في وقت التسجيل)

WeFriends دعم

جمعية صحة المهاجرين في كوريا

- هاتف : 02-3147-0516

- <http://www.wefriends.org>

- * متطلبات التسجيل: صورة من جواز السفر، صورتان
شخصيتان (3 × 4)، ورسوم التسجيل 10000 وون
كوري للشخص الواحد + رسوم العضوية الشهرية
10,000 وون كوري

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

عيادة رافائيل، عيادة مجانية للعمال المهاجرين

تدير عيادة رافائيل ثلاث عيادات في جميع أنحاء البلاد توفر الرعاية الطبية المجانية للعمال الأجانب. كما يتم تقديم رعاية الأطفال في عيادة مركز رافائيل. (ولكن، مناطق دونغدوتشون وتشونان لا تقدم رعاية للأطفال). (الموقع الإلكتروني الخاص باللغة الإنجليزية : http://raphael.or.kr/en_US)

عيادة مركز رافائيل

العنوان

مركز رافائيل، 7، تشانغجيونغ-رو 43-جيل، سيونغبو-كو، سيول

اوقات العلاج

الأحد من الساعة 10:00 الى الساعة 17:00 (ساعات الاستقبال - صباحًا: 9:30-11:30، بعد الظهر: 12:00 - 15:00)
عيادة الأسنان يوم الأربعاء: من الساعة 14:00 الى الساعة 17:00 (ساعات الاستقبال: 13:30-16:00)
علاج الأسنان يوم السبت: من الساعة 15:00 - الى الساعة 17:00 (ساعات الاستقبال: 14:30-16:00)
* علاج الأسنان يومي الأربعاء والسبت عن طريق تحديد موعد فقط.

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

عيادة رافائيل، عيادة مجانية للعمال المهاجرين

القسم الطبي

- طب الأسرة، التخدير مسكن الألم جراحة المسالك البولية، أمراض النساء والتوليد، جراحة الأعصاب، طب العيون، الجراحة، الجراحة العامة، طب الأنف والأذن والحنجرة، طب إعادة التأهيل، جراحة العظام، طب الأسنان، الطب المخبري، الإحالة إلى مستشفيات أخرى علاج بعد الظهر
- الطب الباطني، عيادة السكري، علم الأعصاب، الأشعة، الطب النفسي، طب الأسنان، الأمراض الجلدية، الطب المخبري، الإحالة إلى مستشفيات أخرى

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

عيادة رافائيل، عيادة مجانية للعمال المهاجرين

فرع دونغدوتشون

العنوان

الطابق الثاني، 5 إوسورو، دونغ دوتشيون-شي، غيونغي دو

اوقات العلاج

كل يوم أحد من الساعة 11:30- إلى الساعة 14:00
(ساعات الاستقبال: 11:00-14:00)

القسم الطبي

الطب الباطني والجراحة وطب الأسنان (الطب الباطني
والجراحة كل أسبوعين)

فرع تشونان

العنوان

67، يونغسونغ-رو، دونغنامغو، تشونان-شي،
تشونغتشيونغنامدو (مركز المجتمع العالمي، الطابق الثاني،
فرع محطة هانا بنك تشونان)

اوقات العلاج

كل يوم أحد من الساعة 10:30 - إلى الساعة 14:00

القسم الطبي

الطب الباطني والجراحة وطب الأسنان (الطب الباطني
والجراحة كل أسبوعين)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

برنامج إنقاذ الطفولة للدعم الطبي للأطفال المحليين

عند تلقي العلاج في مستشفى شريك لمنظمة إنقاذ الأطفال، يمكنك تلقي ما يصل إلى مليون وون كوري من الفحوصات والعلاج لكل شخص. يمكنك التقديم من خلال أخصائي اجتماعي في المستشفى. الأطفال المهاجرون مؤهلون لتلقي المساعدة من خلال هذا البرنامج، بغض النظر عن وضع إقامتهم.

<https://www.sc.or.kr/business/domestic/medical.do>

معايير الأهلية

طفل دون سن 18 مقيم في كوريا

حوالي 43 مستشفى شريكة في جميع أنحاء البلاد

احصل على معلومات تفصيلية على موقع منظمة إنقاذ الأطفال.

43

مستشفى
في أنحاء
البلاد

HOSPITAL

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

02

قائمة التطعيمات الموصى بها حسب العمر

- التطعيمات الوطنية: التطعيمات التي توصي بها الدولة (حددت الدولة اللقاحات المطلوبة ووضعت معايير وطرق التنفيذ في قانون مكافحة الأمراض المعدية والوقاية منها وتطلب من المواطنين ومقدمي الرعاية الصحية الامتثال للقانون)
- التطعيمات الأخرى: التطعيمات غير تلك المطلوبة من قبل الدولة والتي يمكن أن تدار من قبل المؤسسات الطبية الخاصة
- التطعيم الأساسي: يتم إعطاء التطعيم لتكوين مناعة للدفاع عن الجسم ضد مرض معدي محدد في غضون فترة زمنية قصيرة
- تطعيم إضافي: يتم إعطاء التطعيم بعد مرور بعض الوقت بعد التطعيم الأساسي من أجل الحفاظ على المناعة ضد المرض المعدي المعني على المدى الطويل.



معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

التطعيمات الوطنية

مرض السيل مرة واحدة

12	11	6	4	36	24	18	15	12	6	4	شهر	شهر	0
سنة	سنة	سنوات	سنوات	شهر	شهر	شهر	شهر	شهر	اشهر	اشهر	واحد	أشهر	أشهر

التهاب الكبد B

									الجرعة الثالثة			الجرعة الثانية	الجرعة الأولى
12	11	6	4	36	24	18	15	12	6	4	شهر	شهر	0
سنة	سنة	سنوات	سنوات	شهر	شهر	شهر	شهر	شهر	اشهر	اشهر	واحد	أشهر	أشهر

الدفتيريا والكزاز والسعال الديكي

									الجرعة الثالثة	الجرعة الثانية	الجرعة الأولى		
12	11	6	4	36	24	18	15	12	6	4	شهر	شهر	0
سنة	سنة	سنوات	سنوات	شهر	شهر	شهر	شهر	شهر	اشهر	اشهر	واحد	أشهر	أشهر

شلل الأطفال

									الجرعة الثالثة	الجرعة الثانية	الجرعة الأولى		
12	11	6	4	36	24	18	15	12	6	4	شهر	شهر	0
سنة	سنة	سنوات	سنوات	شهر	شهر	شهر	شهر	شهر	اشهر	اشهر	واحد	أشهر	أشهر

الإنفلونزا النزفية من النوع B

									الجرعة الثالثة	الجرعة الثانية	الجرعة الأولى		
12	11	6	4	36	24	18	15	12	6	4	شهر	شهر	0
سنة	سنة	سنوات	سنوات	شهر	شهر	شهر	شهر	شهر	اشهر	اشهر	واحد	أشهر	أشهر

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

التطعيمات الوطنية

التهاب رئوي

الجرعة الأولى	الجرعة الثانية	الجرعة الثالثة	الجرعة الرابعة (إضافية)	التلقيح للمجموعة عالية الخطورة			
0 أشهر	شهر واحد	شهرين	4 أشهر	6 أشهر	11 شهر	12 سنة	شهر واحد

الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية

الجرعة الأولى	الجرعة الثانية				
0 أشهر	شهر واحد	شهرين	4 أشهر	6 أشهر	11 شهر

جدري الماء

مرة واحدة				
0 أشهر	شهر واحد	شهرين	4 أشهر	6 أشهر

إلتهاب الكبد A

الجرعة الأولى	الجرعة الثانية (6 أشهر بعد التطعيم الأول)				
0 أشهر	شهر واحد	شهرين	4 أشهر	6 أشهر	11 شهر

التهاب الدماغ الياباني (JEV)

الجرعة الأولى ~ الثانية	الجرعة الثالثة (12 شهرًا بعد التطعيم الثاني)	الجرعة الرابعة (إضافية)	الجرعة الخامسة (إضافية)				
0 أشهر	شهر واحد	شهرين	4 أشهر	6 أشهر	11 شهر	12 سنة	شهر واحد

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

التطعيمات الوطنية

التهاب الدماغ الياباني 2 (JEV)

الجرعة الأولى		الجرعة الثانية (12 شهرًا بعد التطعيم الأول)									
0	شهر واحد	4	شهر	6	شهر	11	سنة	12	سنة	15	شهر

عدوى فيروس الورم الحليمي البشري

الجرعة الأولى وال ثانية											
0	شهر واحد	4	شهر	6	شهر	11	سنة	12	سنة	15	شهر

الانفلونزا

الجرعة الأولى والثانية											
0	شهر واحد	4	شهر	6	شهر	11	سنة	12	سنة	15	شهر

عدوى الفيروسات العجلية 1 (RV1)

الجرعة الأولى		الجرعة الثانية									
0	شهر واحد	4	شهر	6	شهر	11	سنة	12	سنة	15	شهر

التطعيمات الأخرى

عدوى الفيروسات العجلية 2 (RV5)

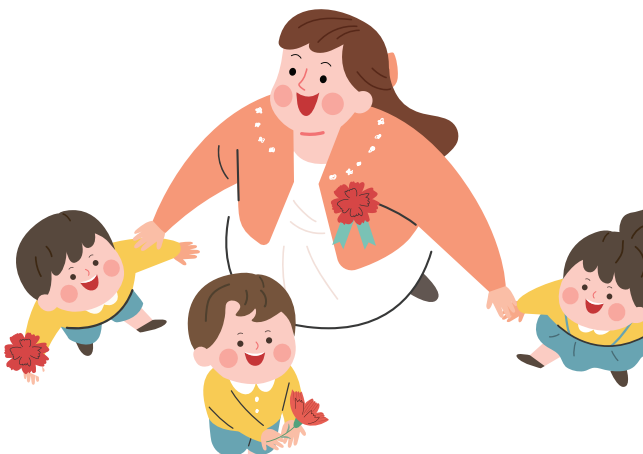
الجرعة الأولى		الجرعة الثانية		الجرعة الثالثة							
0	شهر واحد	4	شهر	6	شهر	11	سنة	12	سنة	15	شهر

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

إرسال الأطفال إلى مركز الرعاية النهارية أو روضة الأطفال

لماذا يحتاج الأطفال للذهاب إلى مركز رعاية نهارية أو روضة أطفال؟

مراكز الرعاية النهارية ورياض الأطفال هي أماكن يمكن فيها لمرحلة ما قبل المدرسة التفاعل مع أقرانهم. في كوريا، تنفذ الحكومة سياسة وطنية لضمان جودة رعاية الأطفال والتعليم للأطفال في برنامج نوري (الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 5 سنوات). يركز البرنامج على نمط الحياة والنظام الغذائي والأنشطة التجريبية والتعليم الأساسي، ويتم الحفاظ على سلامة الأطفال أثناء تواجد والديهم في العمل، وما إلى ذلك. يمكن للوالدين أيضاً مناقشة الأمور المتعلقة بنمو أطفالهم وتطورهم مع المدربين الخبراء في رعاية الطفل.



02 معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

هل يمكن إرسال أطفال العائلات المهاجرة إلى الحضانات أو رياض الأطفال ؟

نعم، يمكن للأطفال المهاجرين الذهاب إلى مرافق الرعاية النهارية ورياض الأطفال. و بالنسبة لأطفال اللاجئين المعترف بهم، من الممكن حصولهم على دعم لتكاليف رعاية الأطفال، قبل دخول المدرسة، يجب عليك استشارة مركز الرعاية النهارية أو رياض الأطفال. بعد الاستشارة الهاتفية، قم بزيارة الحضانة أو روضة الاطفال القريبة من مسكنك.

كيف يمكنني إيجاد مركز رعاية نهارية أو روضة أطفال قريبة؟

تمتلك وزارة الصحة والرعاية موقعًا إلكترونيًا للمعلومات مخصص خصيصًا لتوفير معلومات عن مراكز الرعاية النهارية المحلية ورياض الأطفال عبر كوريا. على الموقع، يمكنك أيضًا الحصول على معلومات تفصيلية عن مراكز الرعاية النهارية ورياض الأطفال وكذلك مواقعها.

تدير وزارة التربية والتعليم موقعًا يسمى «المدرسة الأولى» (First School).

يمكنك البحث عن معلومات رياض الأطفال والتقدم بطلب عبر الإنترنت، وكذلك عرض نتائج القبول في رياض الأطفال.

※ موقع معلومات مؤسسة رعاية الطفل: <http://info.childcare.go.kr> (متاح باللغة الكورية فقط).

※ موقع «المدرسة الأولى»: <https://www.go-firstschool.go.kr> (متاح باللغة الكورية فقط)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

إرسال الأطفال إلى المدرسة

هل يمكن لأطفال العائلات المهاجرة الالتحاق بالمدرسة في كوريا؟

نعم، يذهب الأطفال من العائلات المهاجرة أيضًا إلى المدرسة في كوريا، بغض النظر عن وضع إقامتهم.

يمكن للأطفال المهاجرين دخول المدرسة الابتدائية ابتداءً من 1 مارس من العام الذي يلي عيد ميلادهم السادس، تمامًا مثل الأطفال الكوريين. حتى إذا لم تتلق إشعارًا بالتسجيل في المدرسة، يجب عليك تسجيل طفلك في أقرب مدرسة ابتدائية قريبة من مسكنك.

يمكن للأطفال المهاجرين دخول المدرسة الابتدائية في 1 مارس من العام التالي لعيد ميلادهم السادس، تمامًا مثل الأطفال الكوريين. حتى لو لم تتلق إشعارًا بالتسجيل في المدرسة، فيجب عليك تسجيل طفلك في مدرسة ابتدائية قريبة. ولكن يجب عليك استشارة مجلس المدرسة قبل تسجيل طفلك. لذا تأكد من زيارة المدرسة بعد الاتصال أولاً.

ما المستندات التي أحتاج إلى تقديمها لتسجيل طفلي في المدرسة؟

- ① إثبات الدخول إلى كوريا أو تسجيل الأجنبي (يمكن استبدال ما سبق بوثيقة تقدم إثبات الإقامة)
- ② إثبات الخلفية التعليمية (شهادة التخرج، وشهادة التسجيل، وشهادة الدرجات، وما إلى ذلك)

02 معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

هل يوجد دليل رسمي للالتحاق بالمدارس للعائلات المهاجرة؟

نعم، هناك نشرة توفر معلومات الالتحاق بالمدارس للعائلات متعددة الثقافات ("أرسل طفلك إلى المدرسة") التي تم إنتاجها من قبل وزارة التربية والتعليم والمعهد الوطني للتعليم مدى الحياة والمركز الوطني للتعليم متعدد الثقافات. يوفر معلومات حول نظام التعليم في كوريا ، وإجراءات التسجيل لرياض الأطفال إلى المدارس الثانوية ، ومعلومات عن رياض الأطفال متعددة الثقافات ، والمدارس الإعدادية ، والمدارس المتخصصة ، والمدارس البديلة ، وهناك أيضًا فيديو يوفر معلومات حول نظام التعليم والالتحاق بالمدارس في كوريا. لذا تأكد من الاستفادة منها.

※ موقع المركز الوطني للتعليم متعدد الثقافات:
<https://www.edu4mc.or.kr> (متاح بلغات متعددة)
 ※ إرسال طفلك إلى المدرسة (الموقع متوفر بـ 10 لغات)
<https://www.edu4mc.or.kr/parents/collegeInfo.html>

02 معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

هل سيكون الأمر على ما يرام حتى لو لم يكن طفلي يتحدث الكورية بطلاقة؟

تعمل حالياً «مدرسة سياسة التعليم متعدد الثقافات» (198 روضة أطفال في جميع أنحاء البلاد، و287 مدرسة ابتدائية ومتوسطة وثانوية في جميع أنحاء البلاد)، حيث يمكن للأطفال تلقي تعليم مكثف عن اللغة والثقافة الكورية، و«فصل اللغة الكورية» (13 روضة أطفال في جميع أنحاء البلاد، و287 مدرسة ابتدائية ومتوسطة وثانوية في جميع أنحاء البلاد). يمكنك الاتصال بمركز دعم التعليم متعدد الثقافات ورقم الهاتف الرئيسي (الاستشارات/الشكاوى) في مكتب التعليم ذي الصلة في المدينة/المقاطعة للحصول على معلوم مفصلة ومعلومات عن المدارس التي تقدم دروساً في اللغة الكورية في كل منطقة. المعلومات متاحة أيضاً على الموقع الإلكتروني للمركز الرئيسي للتعليم متعدد الثقافات. ومع ذلك، قد يكون لكل منطقة قسم مختلف مسؤول.

(ارجع إلى مكاتب دعم البلدية / المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات [ص58].)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

الحياة المدرسية في كوريا

النظام المدرسي في كوريا

العمر	درجات	مدرسة	إلزامي (نعم / لا)
12 ~ 15 سنة	1 ~ 6	مدرسة ابتدائية	مطلوب (تعليم إلزامي مجاني)
1 ~ 3	6 ~ 12 سنة	المدرسة المتوسطة	
15 ~ 18 سنة	1 ~ 3	المدرسة الثانوية	اختياري
الكلية الثانوية: 2 ~ 3 سنوات / الجامعة: 4 سنوات		الكلية	اختياري

※ الفصول الدراسية من الصف الأول الى الصف السادس من المرحلة الابتدائية والفصول الدراسية من الصف الأول الى الصف الثالث من المرحلة الإعدادية تعتبر تحت نظام التعليم الإلزامي، ويُعتبر من الإهمال التربوي الموافقة القسرية أو الضمنية على وقف التعليم الإلزامي.

الفصول الدراسية

2 1 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3

مارس إلى يوليو

من يوليو إلى أغسطس

أغسطس / سبتمبر إلى ديسمبر

ديسمبر إلى فبراير



معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

الأقسام

من الاثنين إلى الجمعة / من 4 إلى 7 فترات في اليوم اعتمادًا على مستوى المدرسة ومستوى الصف	الأقسام منتظمة
من الاثنين إلى الجمعة / نفذت بعد الفصول العادية للمتقدمين / تحتاج إلى تقديم طلب منفصل (يختلف محتوى ورسوم الفصل حسب المدرسة، ويتم فرض رسوم الدراسة ومستلزمات المدرسة بشكل منفصل)	الأقسام بعد المدرسة
من الاثنين إلى الجمعة / طلاب الصف الأول إلى الثاني في المدارس الابتدائية / خدمات رعاية الأطفال للأطفال من الأسر ذات الدخل المزدوج أو الأسر ذات الدخل المنخفض أو الأسر ذات الوالد الوحيد / تحتاج إلى تقديم طلب منفصل (تختلف ساعات العمل ومعايير الاختيار وحصص الطلاب حسب المدرسة)	أقسام رعاية الطفل

تطبيق الخدمات المصرفية المدرسية

في بداية العام، ستطلب جميع المدارس من أولياء الأمور التسجيل في الخدمات المصرفية المدرسية، والتي يتم من خلالها رسوم التعليم التجريبي، والرسوم الدراسية ورسوم الإمداد المدرسي للأقسام ما بعد المدرسة، وفي حالة المدارس الابتدائية، رسوم الواجبات الخفيفة لأقسام رعاية الأطفال، وما إلى ذلك، يتم تسير الميزانية الإجمالية من قبل المدرسة. ستسحب المدرسة الأموال من الحسابات المصرفية التي قام الآباء بالتسجيل فيها. قبل إجراء السحب، ستقوم المدرسة بإبلاغ أولياء الأمور بهدف سحب الأموال والمبلغ الدقيق والحصول على الموافقة. (ومع ذلك، يصعب على الأطفال غير المسجلين الذين ليس لديهم تصريح إقامة التسجيل في الخدمات المصرفية المدرسية.)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

- الغياب والتطبيق لأنشطة التعليم التجريبية الميدانية

تحتفظ المدارس في كوريا بسجلات التأخر والإجازات المبكرة والغياب في سجلات الطلاب. لن يتمكن الطالب الذي لا يستوفي متطلبات الحضور (أي ثلثي أيام المدرسة في السنة) من التقدم إلى الصف التالي.

ومع ذلك، إذا لم يتمكن طفلك من الذهاب إلى المدرسة بسبب رحلة عائلية، أو رحلة ميدانية، أو نشاط تجريبي، أو زيارة قريب، إلخ، فاطلب من المدرسة أن يعتبر النشاط على أنه "نشاط تعلم تجريبي ميداني" ولن يتم تسجيله على أنه غائب من المدرسة. للقيام بذلك، أرسل نموذج طلب للحصول على إذن مدير المدرسة في نشاط تعلم تجريبي ميداني مقدماً قبل أسبوع واحد على الإذن اللازم. ثم قم بتقديم تقرير عن نشاط التعليم التجريبي الميداني بعد ذلك. للقيام بذلك، تحتاج إلى استشارة مدرس طفلك أولاً.



02 معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

مشاركة الوالدين

يمكن للوالدين أن يصبحوا مشاركين في الحياة المدرسية لأطفالهم من خلال حضور اجتماع الآباء، والتسجيل في جمعية الأمهات (الآباء)، والذهاب إلى الفصول الدراسية، واستشارة المعلم، إلخ.

المواصفات	كيف تشارك
عقد اجتماع للآباء للاستماع إلى معلم الفصل يشرح الخطط العريضة حول كيفية إدارة الفصل للسنة وكذلك للقاء آباء آخرين	تجمع الوالدين
يتطوع أعضاء الجمعية، الذين هم آباء تلاميذ المدارس الابتدائية، كمرشدين في معابر المشاة بالقرب من المدرسة لضمان العبور الآمن للتلاميذ في الصباح وبعد المدرسة	جمعية الأمهات (الآباء)
الآباء مدعوون للجلوس في الفصل بضع مرات في السنة	الأقسام المفتوحة
الآباء مدعوون رسميًا لاستشارة معلمي أطفالهم مرتين سنويًا	أسبوع استشارة الوالدين والمعلمين

WeeClass والعيادة المدرسية

في المدارس الابتدائية والمتوسطة والثانوية، هناك مرفق استشاري مخصص يسمى WeeClass.

يمكن للطلاب طلب المساعدة من مرشد المدرسة إذا كان لديهم مشاكل في أي جانب من جوانب الحياة المدرسية، بما في ذلك العلاقات مع زملائهم ومسارهم الوظيفي المستقبلي. تحتوي كل مدرسة أيضًا على عيادة فقط في حالة إصابة الطلاب بمرض أو الإصابة بصفة مفاجئة. يمكن لأي طالب في المدرسة تلقي الخدمات من العيادة.

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

لجنة ضد العنف في المدرسة

يجب على الطالب الذي يتعرض لإساءة المعاملة أو الاعتداء أو التنمر، إلخ من قبل طالب آخر إبلاغ معلم الصف. في الحالات الخطيرة، قد يُطلب من المدرسة عقد لجنة مكافحة العنف في المدرسة.

تتألف اللجنة من معلمين وخبراء قانونيين وخبراء في المجالات ذات الصلة وأولياء الأمور، وستقوم اللجنة بالتحقيق في الأمر ومعاقبة الجاني، إذا لزم الأمر.

يجب على الطالب الذي يسيء معاملته أو الاعتداء عليه، وما إلى ذلك من قبل المعلم إبلاغ رئيس قسم الشؤون المدرسية أو نائب المدير أو المدير، إذا لم تحل المدرسة المشكلة، فيمكن الإبلاغ عنها لمكتب التعليم المحلي.



02 معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

مدرسة رينبو، ومركز رينبو للشباب، ومؤسسة دعم الشباب المهاجرين

توفر مدرسة رينبو للشباب المهاجرين معلومات أساسية عن المجتمع الكوري واللغة الكورية وبرامج تحسين العلاقات الاجتماعية. في كل عام، يختار المركز المؤسسات المرشحة لتسيير مدرسة رينبو والتي تتضمن 27 مؤسسة من أنحاء البلاد اعتبارًا من عام 2022)

النوع العام

تشغيل بدوام كامل أو بدوام جزئي

النوع الوظيفي

يتكون من دورة تمهيدية للفصل الدراسي الأول ودورة متقدمة في الفصل الدراسي الثاني وهي موجهة لأولئك الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 24 عامًا. دورة البحث الوظيفي، دورة التصميم الوظيفي، تحسين اللغة الكورية المهنية، نظرية الوظيفة (الشهادة) والتدريب العملي، التدريب المهني، إلخ.

زيارة مدرسة رينبو

يتم إرسال معلمي اللغة الكورية إلى مواقع يسهل الوصول إليها للطلاب الذين يجدون صعوبة في السفر إلى المراكز المخصصة.

※ ابحث عن مدرسة رينبو المحلية الخاصة بك.

<https://www.rainbowyouth.or.kr/business/educationSupport/consignmentOrganization.do>

02 معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة

مكاتب البلديات

/ المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مكتب سيول متروبوليتان للتعليم

48, سونج ول جيل جونج نوغو, سيول (2, شينمون -رو)

المسؤول (إدارة تعليم حياة المواطنين الديمقراطيين)

☎ 02-3999-113

الرئيسي ☎ 02-1396

مركز دعم التعليم المتعدد الثقافات

☎ 070-4832-8325

مكتب بوسان متروبوليتان للتعليم

12, هواجي رو, بوسانجين جو, بوسان

المسؤول (قسم الابتكار التربوي) ☎ 051-860-0494

الرئيسي ☎ 051-860-0114

مركز دعم التعليم المتعدد الثقافات

☎ 051-819-7062

26, جون بو-دايرو 209 بون -جيل, بوسان جين-

غو, بوسان (الدور الرابع, نوريمارو)

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مكاتب البلديات

/ المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مكتب دايجو متروبوليتان للتعليم

11, سوسونج رو76 جيل, سوسونج غو, دايجو
المسؤول (إدارة التعليم المستقبلي) ☎ 053-231-0513
الرئيسي ☎ 053-231-0000

مركز دعم الأسرة المتعدد الثقافات

53-1 نامسان رو, جونج غو, دايجو ☎ 053-431-1230

مركز دونغ - غو لدعم الأسرة المتعددة الثقافات

300 انشيم-رو, دونج-غو, دايجو ☎ 053-961-2202

مركز سيو - غو لدعم الأسرة متعدد الثقافات

الدور السادس, 330 سيودايغو - رو, سيو - غو, دايجو
☎ 053-355-8042

مركز دعم الأسرة المتعدد الثقافات في نام - غو

الدور الثاني, 10 إيشون - رو, نام - غو, دايجو ☎ 053-471-2326

مركز بوك - غو لدعم الأسرة المتعددة الثقافات

الدور الثاني, عمارة جو ان, تشيل كوك جونج ان-دايرو473, بوك
غو, دايجو ☎ 053-327-2992

مركز دعم الأسرة متعدد الثقافات في سوسونج - غو

78, ديران-رو16 جيل, سوسونج -غو, دايجو
☎ 053-764-4317

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مكاتب البلديات

/ المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مركز دعم الأسرة متعدد الثقافات دالسو غو

60, يا وي ام اكدونج -رو 13 جيل, دال سوغوم, دايجو

☎ 053-593-1511

مركز دعم الأسرة متعدد الثقافات دالسونغ غو

5 سونج تشون-رو, هواون-اب, دالسونج-غون, دايجو

☎ 053-637-4374

مكتب مدينة إنتشون للتعليم

9, جونغجك-رو, نامدونغ-غو, إنتشون (غول-دونغ)

المسؤول (إدارة تعليم مواطني شرق آسيا)

☎ 032-420-8266

الرئيسي ☎ 032-423-3303

مركز دعم التعليم متعدد الثقافات

☎ 032-420-8265~9

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مكاتب البلديات

/ المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مكتب جوانججومتروبوليتان للتعليم

93 ، هون-رو، سو غو، جوانججو
المسؤول (قسم تعليم المواطنين الديمقراطيين)
☎ 062-380-4363
الرئيسي ☎ 062-380-4500

مركز دعم الأسرة المتعدد الثقافات في نام - غو

831، سومون-ديرو، نام-غو، كوانجو (جوول دونج)
☎ 062-351-5432

مركز عائلة سيو غو

18، سانج مو-ديرو 1224 بون-جيل، سو-غو، كوانجو
☎ 062-369-0072

مركز عائلة بوك جو

195 هاسو-رو، بوك-غو، كوانجو
☎ 062-363-2963

مركز عائلة غوانغسان غو

غوانغسان رو 1-57، غوانغسان جو، غوانغجو (سونغجونغ)
(دونج)
☎ 062-954-8004

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مكاتب البلديات

/ المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مكتب دايجون متروبوليتان للتعليم

89، دونسان-رو، سوغو، دايجون (دونسان-دونغ)

مسؤول

(إدارة الطفولة المبكرة والتعليم الابتدائي)

☎ 042-616-8856

الرئيسي ☎ 042-616-8900

المركز العائلي

40-17 تكنو-6رو، يوسونغ غو، دايجون

☎ 042-252-9997

مكتب أولسان متروبوليتان للتعليم

375، بوكبوسونزهوان-دورو، جونغ-غو، أولسان (يوجوك-دونغ)

الرئيسي ☎ 052-210-5400

مركز دعم التعليم المتعدد الثقافات

103 اون يانج-رو، اون يانج اب، اولجو-جون، اولسان

☎ 052-255-8180

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مكاتب البلديات

/ المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مكتب مدينة سيجونغ للتعليم

2154، هانوري دايرو، سيجونغ

مسؤول ☎ 044-320-2414

(إدارة تعليم المواطنين الديمقراطيين)

الرئيسي ☎ 044-320-1000

مركز دعم الأسرة المتعدد الثقافات

☎ 044-862-9336

الدور الثاني، مركز سايروم للرعاية الاجتماعية، 14، سايروم

رو، مدينة الحكم الذاتي الخاصة سيجونغ

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مكاتب البلديات

/ المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مكتب تعليم جيونج جي دو

مجمع بكبو (الشمالي) الحكومي

مكتب التعليم في كيونغ جي دو مجمع بوكبو الحكومي (الشمالي): 700 ، دونجيل رو ، أويجيونجبو-سي ، جيونج جي دو

الرئيسي ☎ 031-249-0114

مجمع نامبو (الجنوبي) الحكومي

مجمع نامبو الحكومي (الجنوبي): 18 ، جوون رو ، جانجان غو ، سوون سي ، كيونغ جي دو مسؤول

(مركز دعم التعليم المتعدد الثقافات) ☎ 031-249-0452
الرئيسي ☎ 031-249-0114

مكتب شي هن للتعليم

مكتب التعليم في سيهيونغ: 2-11، مايو-رو 446 بون-جيل، شي هونج-شي، جيونج كي-دو مسؤول ☎ 031-488-2464

مركز دعم التعليم المتعدد الثقافات ☎ 031-488-4591

مكتب أنسان للتعليم

مكتب التعليم في أنسان: 134، جوكيم-رو، دانون-غو، أنسان-شي، جيونجي-دو الشخص المسؤول ☎ 031-412-4523

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مكاتب البلديات

/ المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مكتب سوون للتعليم

مكتب التعليم في سوون: 792 ، جيونجسو-دايرو ،
جانجان-جو ، سوون-سي ، جيونج جي-دو (يونجوا-دونج)
مسؤول (إدارة تعليم المواطنين الديمقراطيين)
☎ 031-250-1362

مكتب غانغون للتعليم

2854 ، يونغ سو-رو ، شون شون-شي ، غانغون -دو
المسؤول
(إدارة تعليم المواطنين الديمقراطيين) ☎ 033-258-5522
الرئيسي ☎ 033-258-5114

مركز متعدد الثقافات ☎ 033-258-5527

126 كونج جي-رو، تشاون تشون-شي

مكتب تشونج تشونج بوك-دو للتعليم

1929 ، تشيونجنام رو ، سيوون غو ، تشيونجو شي ، تشونج
تشونج بوك دو (4-11 ، ساننام دونغ)
مسؤول (إدارة الحكم الذاتي المدرسي)
☎ 043-290-2763
الرئيسي ☎ 043-290-2000

مركز متعدد الثقافات ☎ 043-210-2833

53 هونديك-رو، سوون-غو، تشون غو-شي، تشونبوك-دو

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مكاتب البلديات

/ المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مكتب شونغ شيونغ نام-دو للتعليم

22، سون هوى-رو، هونغ بوك-ميون، هونغ سونغ-غون،

تشونج تشونج نام-دو

المسؤول مركز متعدد الثقافات ☎ 7545, 041-640-7542

الرئيسي ☎ 041-640-7777

مكتب جولابوك دو للتعليم

111، هونغ سان-رو، وان سان-غو، جونجو شي، جولى

بوك -دو

المسؤول (إدارة تعليم المواطنين الديمقراطي)

☎ 063-239-3471

الرئيسي ☎ 063-1396

مكتب جولى نام-دو للتعليم

10، اوجين نوري-جيل، سام هيانغ-اوب، مووان-غون،

جولى نام-دو (1457 ناماك-ري)

المسؤول (مركز جونا للتعليم متعدد الثقافات)

☎ 061-260-0843

الرئيسي ☎ 061-260-0114

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مكاتب البلديات

/ المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مكتب غيونغ سانغ بوك-دو للتعليم

511، ضوشونغ-دايرو، بونج شون-ميون، اندونغ-شي، غيونغ

سانغ بوك-دو (غالجون-ري)

المسؤول (إدارة التعليم والرعاية الاجتماعية)

054-805-3267 ☎

الرئيسي 054-1396 ☎

مكتب غيونغ سانغ نام-دو للتعليم

241، جونغ انغ-دايرو، ويشانغ-غو، شانغ وون-شي، غيونغ

سانغ نام-دو

الرئيسي 055-268-1004 ☎

مركز متعدد الثقافات

264، يونغ جي-رو، ويشانغ-غو، شانغ وون-شي، غيونغ

سانغ نام-دو

055-210-5162 ☎

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

مكاتب البلديات / المقاطعات للتعليم ودعم التعليم متعدد الثقافات

مكتب التعليم إقليم جيجو الخاص ذات الحكم الذاتي

5، مون يون-رو، جيجو-شي، جيجو-دو
المسؤول (إدارة التعاون التعليمي الدولي)

☎ 064-710-0252

الرئيسي ☎ 064-710-0114

مركز مدينة جيجو العائلي ☎ 064-712-1140

الدور السابع والثامن، 198 جونج انج-رو (ايدو ايل
دونج)، جيجو-شي، جيجو-دو

مركز مدينة سوقيبو العائلي ☎ 064-732-6482

42-19 سوهونام-رو، سوغيبو-شي، جيجو-
دو (سوهودونج، مركز زوار حديقة الحي رقم 3

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

تعرف على المزيد حول كوريا

هل هناك طريقة يمكن للأطفال المهاجرين دراسة الثقافة الكورية واللغة الكورية في المنزل؟

هناك مصادر مختلفة للمحتويات التي يمكنك استخدامها لدراسة الثقافة الكورية واللغة الكورية في المنزل. حتى أن هناك مواد تعليمية رسمية يستخدمها المعلمون متاحة للأطفال المهاجرين. ولكن بصفتك أحد الوالدين، يجب عليك التأكد مما إذا كان طفلك يستخدم الكمبيوتر أو الهاتف الذكي كثيرًا أو يستخدم مواد تعليمية مناسبة.

مدرسة دانوري

هناك مقاطع فيديو في مختلف البلدان فيما يتعلق برموزها وهندستها المعمارية وطعامها وملابسها التقليدية وجوانب أخرى من ثقافتها. هناك أيضًا معلومات عن مطابخ الدول التي تشبه كوريا. يمكنك أيضًا تنزيل المواد التعليمية والمصنفات المصممة للترويج لفهم متعدد الثقافات.

www.danurischool.kr (متاح باللغة الكورية فقط)

كتب أولي بولي المصورة للأطفال

هناك كتب للأطفال بموضوعات تتعلق بحقوق الإنسان، والجنس، والمساواة، والاختلافات، إلخ، متوفرة بـ 13 لغة تهدف إلى تعزيز التنوع الثقافي

<http://ollybolly.org>

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

رواية القصص متعددة اللغات

هذا موقع لمواد سرد القصص تديره المكتبة الوطنية للأطفال والشباب الكوريين. هنا، يمكنك مشاهدة الرسوم المتحركة السريعة لحكايات كوريا التقليدية وقصص الأطفال الأصلية بثماني لغات: المنغولية والروسية والفيتنامية والإنجليزية والصينية والتاغالوغية والتايلاندية والخميرية.

<https://www.nlcy.go.kr/NLCY/contents/C10503010000.do>

كورومي متعدد الثقافات

هنا، يمكنك استعارة مواد مختلفة مثل المواد اليومية والملابس والألعاب واللوازم المهرجانات والآلات الموسيقية في تسع دول. يتم تشغيله من قبل المتحف الشعبي الوطني لكوريا.

www.kidsnfm.go.kr

EBS دوريان

يقدم "مسرح الدمى مونغمونغ" من EBS دوريان برامج مسرح العرائس التي تقدم الحكايات التقليدية وقصص الأطفال من أجزاء أخرى من العالم باللغات الإنجليزية والفيتنامية والصينية (الماندرين).

www.ebsd.co.kr

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

هل هناك برامج مجتمعية للعائلات المهاجرة؟

يقدم مركز دعم الأسرة متعدد الثقافات خدمات شاملة لمساعدة العائلات المهاجرة على التكيف مع الحياة في كوريا والازدهار. للبحث عن موقع قريب منك، انتقل إلى موقع دعم الأسرة متعدد الثقافات، دانوري.



موقع دعم الأسرة متعدد الثقافات، دانوري

www.liveinkorea.kr

قم بالتسجيل كعضو وقم بالتسجيل في البرنامج (البرامج) الذي تريده

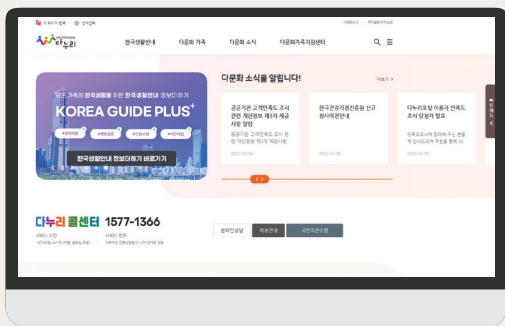
كيفية استخدام الخدمات

9:00~18:00 في أيام الأسبوع (بعض المراكز مفتوحة حتى في عطلة نهاية الأسبوع والعطلات)

ساعات العمل

مجانية (ولكن يتم فرض رسوم على بعض الخدمات)

رسوم المستخدم



معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

البرامج

① تعليم اللغة الكورية

- الوصف: تعليم اللغة الكورية المنتظم بناءً على مستوى الكفاءة والدورات المكثفة وفقاً للاحتياجات (مثل دورة الإعدادية للمدرسة، والدورة لإعداد الوظيفة، وما إلى ذلك)
- المستخدمون المستهدفون: المهاجرين المتزوجين بالكوريين وأطفال العائلات المهاجرة الذين ولدوا خارج كوريا.

② خدمات الترجمة التحريرية والشفوية

- الوصف: تتوفر خدمات الترجمة الشفوية والترجمة الكتابية إلى أربع لغات في كل مركز مثل الفيتنامية والصينية (الماندارين) والإنجليزية والفلبينية (التغالوغ) والمنغولية والتايلاندية والروسية والإندونيسية والكمبودية (الخميرية) واليابانية والنيبالية
- المستخدمون المستهدفون: العائلات متعددة الثقافات والأفراد / المؤسسات التي تساعد بشكل مباشر أو غير مباشر الأسر متعددة الثقافات

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

③ الاستشارة وإدارة الحالات

- الوصف: خدمات الاستشارة وإدارة الحالات لتعزيز العلاقات بين أفراد عائلة متعددة الثقافات مثل الاختبارات النفسية والاستشارات القانونية والدعم الطارئ للأسر التي تمر بأزمات وربط مستخدمي الخدمة مع وكالات الاستشارة الخارجية
- المستخدمون المستهدفون: مستخدمو مركز دعم الأسرة متعدد الثقافات.

④ تعليم التكيف الاجتماعي ودعم التدريب على العمل للمهاجرين المتزوجين

- الوصف : التدريب الأساسي للتوظيف، وربط مستخدمي الخدمة بمؤسسات التدريب المهني (إلخ، Saeil و WorkNet، مركز) وتعليم المستهلك /الاقتصاد، والتعليم من أجل فهم الثقافات المتعددة، ومجموعات المساعدة الذاتية، وما إلى ذلك
- المستخدمون المستهدفون: مستخدمو مركز دعم الأسرة متعدد الثقافات

⑤ التربية الأسرية

- الوصف: تعليم الوالدين، برنامج تحسين العلاقات الأسرية، تعليم أدوار الوالدين، برنامج حل النزاعات الزوجية، إلخ.
- المستخدمون المستهدفون: مستخدمو مركز دعم الأسرة متعدد الثقافات.

معلومات أساسية عن الأبوة والأمومة 02

⑥ دعم تنمية اللغة لأطفال الأسر متعددة الثقافات

- الوصف: تقييم تطور اللغة للأطفال من الأسر متعددة الثقافات، وتعليم اللغة، والتشاور مع الآباء، ومعلومات عن طرق التعليم، وما إلى ذلك.
- المستخدمون المستهدفون: أطفال الأسر متعددة الثقافات الذين تتراوح أعمارهم 12 سنة أو أقل.

⑦ التعليم المنزلي (الأطفال): مجانًا أو رسوم مفروضة تبعًا لمستوى الدخل

- الوصف: التدريب على القراءة والمساعدة في الواجبات المنزلية وأنواع أخرى من المساعدة للأطفال.
- المستخدمون المستهدفون: أطفال العائلات متعددة الثقافات الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى 12 عامًا وأطفال العائلات المهاجرة الذين ولدوا خارج كوريا.

⑧ خلق بيئة منزلية متعددة اللغات للعائلات متعددة الثقافات

- الوصف: التعليم لتحسين الوعي لتعزيز ثنائية اللغة في المنزل والتدريب على التفاعل بين الوالدين والطفل (كيفية دمج الألعاب وقصص الأطفال وأغاني الأطفال وما إلى ذلك في لغات التدريس)
- المستخدمون المستهدفون: أسر متعددة الثقافات لديها أطفال و / أو أطفال صغار.

دليل الأبوة والأمومة
لأولياء الأمور المهاجرين في كوريا

03

خدمات الترجمة التحريرية والشفوية



خدمات الترجمة التحريرية والشفوية

03

مركز اتصالات دانوري

1577-1366 ☎ | 7/24

- خدمة الترجمة الفورية: متوفرة بـ 13 لغة.
- خدمة الاتصال المباشر (مكالمة واحدة، مكان واحد) عند الاتصال بالوكالات الأخرى ؛ خدمة الترجمة الشفوية الثلاثية والمساعدة في التواصل داخل الأسرة المهاجرة / متعددة الثقافات التي تواجه حاجزًا لغويًا ؛ مأوى طارئ للآباء الذين يخلون مع الأطفال ؛ تقديم المشورة لضحايا العنف وخدمات الدعم في حالات الطوارئ
- الموقع الإلكتروني: دليل الحياة في كوريا متاح للتنزيل (معلومات عن البقاء في كوريا، والتجنس، والثقافة الكورية، والحمل والأبوة، والرعاية الصحية، وما إلى ذلك) تتوفر الخدمات بـ 13 لغة، بما في ذلك الإنجليزية والصينية ※ (الماندرين) والمنغولية.

www.liveinkorea.kr

مؤسسة داسان كول سيول 120

120 ☎ | من الإثنين إلى الجمعة

- خدمة الترجمة الفورية: النقل في سيول، فاتورة المياه، الشؤون الإدارية العامة (الخدمات العامة)، استفسارات السياسة، خدمة الترجمة الفورية الثلاثية، الحجوزات (الفنادق، سيارات الأجرة السياحية، العروض، إلخ.)
- الموقع الإلكتروني (الاستشارات متوفرة باللغات الأجنبية): الخدمات متاحة باللغات الإنجليزية والصينية (الماندرين) ※ واليابانية والفيتنامية والمنغولية

<https://www.120dasan.or.kr/dsnc/main/contents.do?menuNo=200020>

خدمات الترجمة التحريرية والشفوية

03

مركز سيول العالمي

☎ 02-2075-4180

| من الإثنين إلى الجمعة

| الإسبانية: الاثنين، الأربعاء 9:30-17:30

| الإندونيسية والعربية: الثلاثاء، الجمعة 9:30-17:30

- خدمة الترجمة الفورية: التعليم، الرعاية الصحية، رخصة القيادة، التمويل، خدمات الرفاهية، الهجرة (الدخول والخروج)، إلخ.

- الاستشارة النفسية: الاكتئاب والقلق والعلاقات الشخصية وما إلى ذلك.

- استشارة متخصصة: العقارات، الفصل من العمل، الحوادث الصناعية، إلخ.

- الموقع الإلكتروني (بوابة سيول للأجانب)

※ تتوفر الخدمات بـ 12 لغة بما في ذلك الإنجليزية والصينية (الماندرين) والمنغولية يتم تقديم الاستشارات بالإندونيسية والعربية والإسبانية مرتين في الأسبوع.

<https://global.seoul.go.kr/web/main.do>

خدمات الترجمة التحريرية والشفوية

بالتعاون مع مركز لينك لخدمات الترجمة
الفورية للمهاجرين

☎ 051-818-5759 | 7/24 عبر الموقع الإلكتروني

- خدمة الترجمة الشفوية: خدمات الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية للشؤون القضائية والاستشارات، إلخ.
- الخدمات ليست مجانية، ولكن التكلفة منخفضة نسبيًا
- ※ متوفرة بـ 16 لغة ، بما في ذلك الإنجليزية والنيبالية والروسية.

<http://cooplink.org>

وزارة العدل <مركز اتصال الهجرة>

☎ 1345

- خدمة الترجمة الهاتفية
- ① الكورية ② الصينية (الماندرين) ③ الإنجليزية
- ④ الفيتنامية ⑤ التايلاندية ⑥ اليابانية ⑦ المنغولية
- ⑧ الإندونيسية / الملايو ⑨ الفرنسية ⑩ البنغالية
- ⑪ الباكستانية ⑫ الروسية ⑬ النيبالية
- ⑭ الكمبودية (الخميرية) ⑮ البورمية ⑯ الألمانية
- ⑰ الإسبانية ⑱ الفلبينية (التغالوغ) ⑲ العربية
- ⑳ السريلانكية

خدمات الترجمة التحريرية والشفوية

03

ب.ب.ب كوريا <ب.ب.ب>**☎ 1588-5664 | 7/24****- خدمة الترجمة الهاتفية**

- ① الإنجليزية ② اليابانية ③ الصينية (الماندرين)
 - ④ الفرنسية ⑤ الإسبانية ⑥ الإيطالية ⑦ الروسية
 - ⑧ الألمانية ⑨ البرتغالية ⑩ العربية ⑪ البولندية
 - ⑫ التركية ⑬ السويدية ⑭ التايلندية ⑮ الفيتنامية
 - ⑯ الأندونيسية / الملاوية ⑰ المنغولية ⑱ الهندية (هندي)
 - ⑲ الماليزية ⑳ السواحلية
- ※ نظراً لأن خدمات الترجمة الفورية يقدمها متطوعون، فقد يكون هناك تأخير طفيف.

<https://www.bbbkorea.org/ar>

إذا كنت قد هاجرت إلى كوريا من بلد آخر، ستشعر أولاً ببعض الارتباك عند مواجهة الفجوة والفرق بين ثقافة الأبوة والأمومة في كوريا وفي وطنك الأم. هذا أمر لا مفر منه لأن الطريقة التي ينشئ بها الكوريون أطفالهم ستختلف على الأرجح عما اعتدت عليه في بلدك. كلما زاد الاختلاف بين الثقافتين، زادت الصدمة الثقافية التي ستواجهها. وسيستغرق الأمر بعض الوقت حتى تتكيف مع قوانين وأنظمة منزلك الجديد وثقافة شعبه وقيمه وما إلى ذلك.

في بعض الأحيان، قد تجد أن هناك أشياء أهم للقيام بها من التركيز على الأبوة والأمومة. قد تضطر إلى البحث عن وظيفة لتوفيرها لعائلتك والتقدم بطلب للحصول على الجنسية الكورية أو الوضع القانوني للإقامة من بين أمور أخرى. ليس من السهل، حتى كشخص بالغ، التكيف مع العيش في بلد جديد حيث تختلف الثقافة تمامًا عن ثقافتك.

ولكن لا تنس أن الأبوة والأمومة الجيدة مهمة للأطفال أن يكبروا بطريقة صحية وسليمة. دور الوالدين مهم للغاية، مع الأخذ في الاعتبار أن الطفل يقضي معظم يومه مع والديه. وينطبق هذا على جميع الأطفال، سواء هاجروا مع والديهم أو ولدوا في عائلة مهاجرة في كوريا.

يقدم هذا الدليل الحد الأدنى من المعلومات اللازمة للآباء الذين هاجروا إلى كوريا لتربية أطفالهم بشكل صحيح في كوريا. نأمل أن تكون مفيدة لجميع الآباء من العائلات المهاجرة.



لدينا قاعدة واحدة فقط: سنساعدهم مهما كانت بلادهم، مهما كانت ديانتهم.

(1919) إجلمنتين جيب، مؤسس منظمة إنقاذ الطفولة

منظمة إنقاذ الطفولة هي منظمة غير حكومية تنشط في حوالي 120 دولة حول العالم لدعم حقوق الأطفال في البقاء والنماء والحماية والمشاركة، بغض النظر عن العرق والدين والايديولوجيات السياسية.

في منظمة إنقاذ الطفولة، نحلم بعالم حيث يمكن لجميع الأطفال التمتع بكامل حقوقهم في البقاء والنمو والحماية والمشاركة دون أي عوائق، نرغب في إحداث تغييرات ثورية في الطريقة التي يعامل بها العالم الأطفال وتحقيق تغييرات فورية ومستدامة في حياة الأطفال.



Save the Children